

TUSHIYETU CHUANSHUOJI

图什业图传说集

甘珠尔 白音特木尔 编著

斯琴庆格乐 陈桂英 译



内蒙古出版集团
内蒙古科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

图什业图传说集 / 甘珠尔, 白音特木尔编著; 斯琴
庆格乐, 陈桂英译. —赤峰: 内蒙古科学技术出版社,
2012. 9

ISBN 978 - 7 - 5380 - 2198 - 1

I. ①图… II. ①甘…②白…③斯…④陈… III.
①蒙古族—民间故事—作品集—内蒙古 IV. ①I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 233408 号

出版发行: 内蒙古出版集团

内蒙古科学技术出版社

地 址: 赤峰市红山区哈达街南一段 4 号

网 址: www.nm-kj.com

邮 编: 024000

电 话: (0476) 8226867 8224848

责任编辑: 许占武

封面设计: 戴兴海

印 刷: 赤峰富德印刷有限责任公司

字 数: 133 千

开 本: 880 × 1230 1/32

印 张: 9.5

版 次: 2012 年 9 月第 1 版

印 次: 2012 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 38.00 元

科尔沁右翼中旗《科尔沁文化 研究丛书》编辑委员会

主 任:全 宝

副主任:白晶莹 王喜林

委 员:白建华 高金虎 何全宝 白永梅

赛喜雅拉图

编辑组:白音特木尔 甘珠尔 照日格图

额尔敦础固拉 孟金虎

主 编:白音特木尔 甘珠尔

编 审:庄 子 白显丰 巴达拉胡 塔木扎布

陈金亮

打 字:乌兰托雅

摄 影:赛喜雅拉图 孟金虎 庄 子

特木其乐

前言

任何一个民族的风俗习惯和它的发展,都植根于自己的文化和历史。注重民族的语言文字、文化历史和文学艺术与其民族的生命和生存发展是密切相关的。

在崇尚文化资源已成为全球化的今天,科尔沁右翼中旗旗委、旗政府提出了“建设科尔沁文化大旗”的口号,强化了文化工作的管理力度。科尔沁文化研究室以此为契机,在旗文化局的直接领导下,紧张投入了《科尔沁文化研究丛书》的编辑出版工作。经仅一年多的时间,就编写出几部书,取得了显著成绩。其中,搜集和整理图什业图旗(科尔沁右翼中旗原来的称呼)山水、地名及人与自然传说故事的《图什业图传说集》一书是将要问世的第一部作品。

科尔沁地区自古就是地域辽阔、山水众多的地方。而且图什业图的山水奇特而美丽,植物珍稀而别致,地名耐人寻味。由于这里自古英雄、才子、能人辈出,有着浓厚的民间文化艺

诉说



术底蕴,因而流传下来的传说故事内容更为丰富,具有很深的历史文化内涵。如果我们不把这些最具价值的传说故事记录下来、传承下去,将来会无人知晓,大有完全消失的危险。

为了不愧对后人,我们走遍全旗进行采访,在翻阅大量相关书籍资料的同时,又得到众多热心人的帮助支持,共搜集整理百余篇传说故事。将这些传说分为名人传说、喇嘛的传说、山水传说、岩崖传说、敖包昭的传说、村屯地名传说、树木传说、忌讳礼仪传说、马和狗的传说、其他传说等十大类,这些传说故事都具有较高的思想性和寓意性。伟大的革命导师马克思说:

“神话中的神就是人们自己被夸张了的化身。”传说故事都属人民大众的口头文学,千百年来他们凭借自己乡土观念及浪漫主义情感,赞美家乡山水风光,祈求平安幸福,揭示人世间的美好爱恋和尖锐的争斗,向往自由平等。如在“霍林郭勒”传说中,表述了一代天骄成吉思汗为统一蒙古大业,征战南北的艰辛历程以及人们如同爱惜母亲的乳汁一样爱护故乡江和水的情境。“蛤蟆崖”的传说中,歌颂了科尔沁勤劳善良的蒙古小伙儿得到龙王女儿的恋情后,相敬



相爱,自由生活的爱情经历。在“名人传说”部分,则记载了从科尔沁部的祖先哈布图哈撒儿到图什业图沙津亲王、漠南大活佛内齐陀音,以及当今显现的摔跤手、蒙古大夫、胡尔齐(说书艺人)等名人传说故事。甚至将科尔沁“狂人嘎日玛”天不怕地不怕的英雄主义故事也完整地记录了下来。所有科尔沁自然景观的传说,特别突出了图什业图地区山水、岩峰、敖包、树木、村屯、山岭峡谷等自然景观的特点。在“五角枫和芍药花”的传说中,以拟人化的手法让树与花对话,歌颂人与人之间的文明关系,赞美家乡无与伦比的风光。

我们的科尔沁具有无穷的宝藏,有着博大神圣的文化和历史。我们决心将继续努力探索研究,为广大读者奉献更多更精彩的作品,为后人留下更多的精神财富。

编者

诉说



目 录

名人传说	1
哈布图哈撒儿	1
沙津亲王	5
狂人嘎日玛	6
阿珠莫日根王后	20
著名摔跤手桑如布	23
摔跤手嘎雅	29
大力士德波杰	32
力大无比的阿古拉	36
显圣的活佛	38
郭尔罗斯大夫	41
说书艺人扎那	47
说书艺人孟和高力陶	49
说书艺人孟田宝	52
说书艺人布仁巴雅尔	54
喇嘛的传说	56
内齐陀音	56
呼图格图葛根	60

诉
说



迪安其喇嘛	62
锡热喇嘛	65
希热图宝如山	67
山水传说	69
蒙格罕山	69
奎屯罕山	71
阿爸、额吉乌拉	74
雅玛图山	79
珠日和山	83
宝贝山	87
前德门山	93
尼朝尔山	100
敖尼苏台山	102
三峰山	110
毛盖图乌拉	112
银头山	114
霍林郭勒	119
崖岩的传说	122
玉玺崖	122
银子崖	125
大豁崖	135
尼姑崖	138



蛤蟆崖	140
题记崖	149
敖包昭的传说	152
罕查干敖包	152
洪恩敖包	155
茂仁敖包	157
阿拉坦敖包	161
呼和包哈昭	163
村屯地名传说	167
蟒古斯高地	167
杜尔基	169
莫德吐	170
坤都冷	171
太特格	173
火神爷堡	175
鹿心泉	177
雅玛图山的豁子	179
陶老爷峰	183
吵架梁子	186
燕子岗	189
台阶岗	191
“胡子”沟	194

诉
说



黄羊川	197
哲里木川	200
额木太峰和额木太河	202
母鹿甸子	205
树木的传说	207
五角枫	207
五角枫与芍药花	209
神奇的榆树林	213
骆驼蒿	217
忌讳礼仪传说	219
过年的传说	219
除夕夜的传说	222
髌棒骨的传说	224
众人分享肩甲肉的传说	226
丢失箭袋的传说	230
桡骨髓独生子不吃	232
敬茶的忌讳	234
敲打马蹬的原由	236
分娩的传说	237
马和狗的传说	238
花斑马	238
飞骑红驹	242



骡马湖	245
狗抬腿撒尿的原由	247
其他传说	251
好人有好报	251
铁飞刀的克星是钢飞刀	256
石雹子的传说	263
科尔沁帽子	266
王府白塔	268
民歌《天上的风》的传说	270
阿达班诺彦	273
艾蒿的传说	275
太阳的传说	278
山羊如何成了家畜	280
鹤鹑尾巴变短的传说	283
芦苇叶的传说	285
露水神的誓言	287
后 记	288

诉
说



名人传说

哈布图哈撒儿

—

哈布图哈撒儿是嫩科尔沁的祖先，有关他的传说在图什业图民众中广为流传，我们从中挑选出两个故事敬献给广大读者。

圣祖成吉思汗带兵行军走进西域盆地时，突然黑云翻滚扑向大地，降下三尺深大雪，挡住了大军的去路。成吉思汗不得不下令就地立起蒙古包安营扎寨。不一会儿，在蒙古包的包顶落了一只猫头鹰和一只喜鹊。猫头鹰在笑，喜鹊在叫。哈布图哈撒儿看到此景后，拿起车轮般的弓和铁锹般的箭射了过去，猫头鹰和喜鹊双双中箭落地。成吉思汗见状大怒道：“你射死叫声讨厌的猫头鹰是对头，但为什么又射死了招人喜欢的喜鹊呢？”于是下令将哈布图哈撒儿捆绑在车辕上要斩首，但终因众多大臣的再三

诉
说



请求,将刑期延迟了三天。在这三天内成吉思汗的军中马匹死了很多,成吉思汗找到军中占卜先生问起原因,占卜答道:“都因捆绑哈布图哈撒儿惹的祸。”听到如此答复后,成吉思汗觉得不能杀死哈布图哈撒儿,就立刻亲自给他解了绑。

二

圣祖成吉思汗率兵攻打西夏,行军途中正赶上炎热的夏季,于是在阴山下扎了营。有一天成吉思汗领着部分将士在阴山周围打猎。有一只猫头鹰正从大汗眼前擦身飞过,大汗觉得心里不舒服,马上命令身边的哈布图哈撒儿射死这只猫头鹰,哈布图哈撒儿应命射了过去,不巧,此时此刻一只喜鹊正从侧旁飞过中箭落地,而猫头鹰却躲过一命,逃之夭夭。成吉思汗大怒道:“你竟敢违抗我的命令,为什么不射死招祸的猫头鹰,反而射死吉祥之鸟喜鹊呢?”于是派人捆绑哈布图哈撒儿,监禁九十天。

回到军帐后众大臣匍匐跪拜,为哈布图哈撒儿请罪。大汗对众臣说道:“国有国法,军有军纪。所有法规都由我亲自制定的,今天我弟



弟犯了法,如果我对他纵容放肆,我如何带领千军万马统一天下?众臣不必多言!”听此言,众臣心中更加恭敬大汗,且加倍效劳。

阴山山脉流淌着一条西丽河,河边生活着一对老夫妻。二人整日用勺子舀河水洒向天空,诅咒成吉思汗的兵将。为此在大军内疾病泛滥,谣言四起,人心混乱。成吉思汗发现后,下令兵众杀掉这对招祸之夫妻,可是兵众的箭怎么也射不中。大汗十分愤怒,从腰间拔出神弓宝箭,要想亲手射死他们。这时,众大臣跪地请求,对大汗说道:“如此小事,大汗不必亲自动手,给哈布图哈撒儿松了绑让他射,给他一次立功赎罪的机会吧”,大汗点了头,可是哈布图哈撒儿因坐牢七十天,身体虚弱,没能拉开弓弦。为此,成吉思汗为他准备了六十只黑羊的羊肉汤补身子。喝完六十只黑羊羊肉汤的哈布图哈撒儿,走到阴山高峰,将身上的弓箭解下放在岩石上休息了一会儿(后人把这个岩称为弓箭锋)。

当太阳升起的时候,哈布图哈撒儿站起身子,向着太阳落下的方向连发两支箭,两支飞箭分别射进那一对老夫妻的脖颈,鲜血染红了西

诉
说



丽河水，从此那一对夫妻从人间永远地消失了。

（以上两个传说是从贺·散必勒旦迪波整理出版的《蒙古传说集》一书中引用，并结合当地流传的故事稍加改动。）

（白音特木尔整理）



沙津亲王

图什业图旗第四代亲王沙津是巴达礼亲王的次子、白斯古朗亲王的弟弟。早先将白斯古朗亲王的儿子阿尔山奉为图什业图王，可是后来清政府觉得阿尔山不称职，就免去他的亲王王位，将阿尔山的叔叔沙津贝勒奉为图什业图亲王。大清康熙二十九年，在征战噶尔丹的乌兰布统之战中，沙津亲王遵从康熙帝之命，率科尔沁的军队参战。在交战中，沙津亲王按照皇帝的指令，几次送信给噶尔丹，劝其归降；然而噶尔丹非但死活不顺从清朝，还返劝沙津亲王，企图里应外合推翻清朝。

清军和准噶尔双方交战一个多月，最终噶尔丹主力军被清军击溃，在突围中噶尔丹率领残兵直奔沙津亲王率领的科尔沁军队。沙津亲王的属下向亲王禀报：“驰向我军的最前面的那一位就是噶尔丹汗！”沙津亲王故意说：“你是认错人了，他不是噶尔丹！”众将士领会亲王的意

诉
说



图,没人阻挡噶尔丹。事后,康熙帝知道此事,对沙津亲王大为不满。

从乌兰布统之战回来的沙津亲王,对自己救了噶尔丹很得意。这时从京城来了信使传旨:“按照皇帝旨意,看望公主的大臣几天后就驾到,你们要做好迎驾的准备事宜!”沙津亲王非常惊慌,着手准备迎接钦差大臣,朝廷钦差按既定的日期来到王府住地,沙津亲王和公主携众达官贵人从五里外迎候皇帝使者。皇帝使者对沙津亲王提出了一个要求:先祭拜皇帝赐予的亲王大印,然后才履行欢迎仪式。沙津亲王感到诧异,按照惯例,迎接钦差大臣时,首先由旗王公贵族跪拜接旨,然后双方互致问候,没有钦差大臣先跪拜亲王大印的道理。所以,沙津亲王恭敬地对钦差大臣说:“大人您是否搞错啦?在大清国法规中,有旗官府达官贵人首先接旨,再接见钦差大臣的规矩;而没有钦差大臣先跪拜地方王公大印的道理呀!”钦差大臣笑了笑:“你的身份不同于其他王公,你即是亲王又是科尔沁的大诺彦;再说,这次从京城下来时皇帝对臣有令:你赴图什业图旗必须先跪拜皇帝赏赐的亲王大印!臣,岂敢违令!”

